



春天的吶喊

Spring Scream

◇ 文 | 潘志維
◇ Article | Pan Zhi-wei

墾丁春天吶喊(Spring Scream)搖滾音樂季是台灣搖滾樂界的盛事，也是台灣獨立音樂界年年企盼的音樂活動。

春天吶喊始自於1995年，當時兩位外國的朋友Jimmy和另一個玩搖滾樂的Wade開始舉辦春天吶喊(Spring Scream)，當初只是純為玩搖滾樂的朋友們打造交流機會。當前台灣音樂界充斥的是「主流音樂」及「流行歌手」的聲音，而玩搖滾樂的樂團並沒有太多的表演機會，因此才發起春天吶喊這項活動，希望大家交流音樂，而十幾年來，Jimmy和Wade一直秉持著健康獨立創作的搖滾樂精神前進。

就是這股強烈的搖滾精神深深的吸引了我，曾經也跟著自己的樂團參加過幾次的春天吶喊，不管哪一次，到了現場總是令人熱血沸騰，但是今年卻因服兵役無緣參加，只能從報章雜誌及電視新聞得到相關的資訊，不過還是可以感受到春天吶喊的氣息，甚至在守望哨的窗口往鵝鸞鼻的方向望過去也能看到與墾丁夜空互相呼應的春吶舞台光芒。

The Spring Scream rock music festival in Kenting is a major event for Taiwan's rock and roll industry. It is also an anticipated yearly music activity for Taiwan's independent music industry.

The Spring Scream festival began in 1995. At the time two foreigners, Jimmy and Wade started the event for Spring Scream. In the beginning it was just an event for the people who play rock music in Taiwan to have a chance to meet one another. Taiwan's music industry focuses primarily on "main stream music" and "pop music." There weren't many opportunities for the rock bands to perform in Taiwan, so the Spring Scream event was brought out in the hopes of people wanting to exchange their music with one another. In the past decade, Jimmy and Wade have forwarded independent rock music with a healthy spirit.

This strong rock spirit has deeply attracted me. There were times when I participated in the Spring Scream event with my own band. No matter which year it was, the audiences were always full of excitement. However, this year I was unable to participate due to military service. I could only gain the information about the event from newspapers, magazines and television



令人遺憾的是，只要每一年的春天吶喊一到，新聞版面或是電視畫面除了看到辛苦的警方在指揮交通外，幾乎都是大陣仗的掃毒行動，明顯的讓每個人模糊了春天吶喊對於「音樂」的初衷。因為春天吶喊的超高人氣，帶來了許多的人潮，讓毒品也搭上了這班便車，於是藥頭的入駐，想趁著這段期間好好大撈一筆，也有很多年輕人在解放自己的心靈與身體時，為了讓自己high到最高點，而想嘗試一些「不一樣的東西」，這些都是春天吶喊的創辦者始料未及的。

除了春天吶喊這場活動之外，同時間也引來了其他活動及音樂場子，有比基尼趴、嘻哈趴、電音趴及很多帶著「春」字頭的活動，其實大部分的毒品嗑藥轟趴都是出現在這些春天吶喊之外的活動或是飯店裡面，但是卻都在春天吶喊舉辦的時刻發生，也佔據了所有媒體的注意力，對每一位不了解春天吶喊的民眾來說，比基尼、毒品、嗑藥、轟趴、搖頭就是「春天吶喊」，而這種刻板印象，完完全全讓春天吶喊汗名化。

如果這種刻板印象一直持續下去，之後為了杜絕毒品與嗑藥的歪風，地方政府的介入，春天吶喊將可能無法如期順利舉辦，而台灣很多獨立音樂及搖滾樂團本來已經趨於弱勢，最後又會減少了一個表演舞台。獨立音樂及搖滾樂團是需要大家肯定的，這些獨立創作也會持續推動台灣音樂的進步，沒有「春天吶喊」，將會是獨立音樂界的一大損失，所以下次大家再來參加春天吶喊時，請一起來拒絕毒品，不是只有毒品、嗑藥、搖頭、轟趴才能解放心靈，音樂的搖滾精神也是可以讓大家high到最高點的，不要讓健康又有意義的「春天吶喊」變成了「毒品吶喊」。

(本文作者目前任職岸巡六三大隊溪子口機動巡邏站)



broadcasts, but I could still feel the spirit of the Spring Scream event. Even when I was on night watch duty and looking towards the direction of Eluanbi, I could see the night sky illuminated with the stage lights from the Spring Scream event.

Unfortunately, at the event of Spring Scream, besides seeing the police dedicated to directing traffic on the news, other reports are mostly about police catching people with drugs. This has blurred people's concept of the Spring Scream event's original meaning. Due to the growing popularity of the Spring Scream event, it has brought in many people, but it has also led to many drug dealers attending in attempts to earn a lot of money during the period. There are also some young people trying to get high while they are relieving their body and mind by trying something different. This problem was not accounted by the founders of the Spring Scream event.

Besides the traditional Spring Scream activity, the event has also attracted other activities and other music concerts, such as a bikini party, a hip hop party, electronical music and other spring related activities. Most of the drug and sex parties also appear as side activities outside of the mainstream Spring Scream event or in the hotels. However, because these activities happened during the Spring Scream event, and also have attracted the attention of the media, any person unfamiliar with the Spring Scream event will believe that bikinis, selling and taking drugs, orgies and getting high is what Spring Scream is about. This stereotyping brings a bad name to the Spring Scream event.

If this stereotyping continues, the government might become involved to help stop the drug problems. Then the Spring Scream event might not be able to continue successfully. Moreover, independent musicians and rock bands already belong to the minority group, and the elimination of the Spring Scream will mean the reduction of another performance stage. The independent musicians and rock bands are seeking recognition from the public, and these independent creations will continue to improve Taiwan's music industry. It will be a great loss for the music world to no longer have the Spring Scream event. Therefore, when you join the next Spring Scream event, please reject any use of drugs. You are able to liberate your mind and soul without the use of drugs. The spirit of rock and roll is enough to make your spirit high. Please do not allow the healthy musical event to become a drug party.

(The author is currently with the Sizihkou Mobile Patrol Station, Coast Patrol Corps 63)